

INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

dle článku 13 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“)

Kdo je odpovědný za zpracování Vašich osobních údajů?

Správce:

CTP Domeq Brno, spol. s r.o.
IČO 08778922,
se sídlem CTPark Humpolec 1571, 396 01 Humpolec,
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem
v Českých Budějovicích, oddíl C, vložka 29481,
kontaktní údaje: Privacy@ctp.eu
(dále jen „správce“)

Jaké údaje o Vaší osobě zpracováváme?

- Jméno, příjmení
- Datum narození
- Adresa trvalého bydliště
- Kontaktní údaje
- Číslo občanského průkazu nebo cestovního dokladu a víza, případně jiného průkazu totožnosti
- Státní občanství
- Údaje o ubytování (počátek a místo pobytu, předpokládaná doba pobytu a účel pobytu, konec ubytování)
- Výše poplatku z pobytu nebo důvod osvobození od poplatku
- Smlouva o ubytování včetně podpisu
- Informace o poskytnutých službách souvisejících s ubytováním včetně vzájemné komunikace
- Platební údaje, daňové doklady
- Informace o pohledávkách správce a jejich případném vymáhání
- Údaje o škodních událostech
- Podoba a chování ze záznamu kamerového systému v objektu DOMEQ (bližší informace obdržíte při vstupu do objektu)

Proč a jak jsou Vaše osobní údaje zpracovávány?

Účely zpracování:

Správce zpracovává Vaše osobní údaje pro následující účely:

- Jednání o uzavření smlouvy o ubytování
- Poskytování ubytovacích služeb, plnění souvisejících práv a povinností vyplývajících ze smlouvy o ubytování
- Hlášení pobytu cizinců
- Vedení evidenční a domovní knihy
- Vedení účetnictví
- Ochrana práv správce a vymáhání pohledávek

INFORMATION ON PROCESSING OF PERSONAL DATA

Pursuant to Article 13 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and of the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (“GDPR”)

Who is responsible for the processing of your personal data?

Data Controller:

CTP Domeq Brno, spol. s r.o.
ID No. 08778922,
With its registered office at CTPark Humpolec 1571, 396 01 Humpolec,
Registered in the Commercial Register maintained by the Regional Court in České Budějovice, Section C, insert 29481,
Contact details: Privacy@ctp.eu
(“Controller”)

What personal data are processed?

- First name, surname
- Date of birth
- Address of permanent residence
- Contact details
- Number of ID card or passport and visa
- Nationality
- Information on accommodation (commencement and place of stay, expected length of stay, purpose of stay, end of accommodation)
- Amount of a tourist tax or the reason for exemption from the tourist tax
- Accommodation Agreement including signature
- Information on services provided in connection with accommodation including mutual communication
- Payment details, invoices
- Information on receivables of the Controller and their collection
- Information on damage events
- Appearance and behaviour accessible from the camera system recording (further information is available on entering the building)

Why and how will personal data of Data subjects be processed?

Purposes of processing:

The Controller processes your personal data for the following purposes:

- Negotiation of the conclusion of the Accommodation Agreement
- Provision of accommodation services, fulfilment of related rights and obligations arising from the Accommodation Agreement
- Notification of foreigners' stay
- Keeping of record and housing books

- Přímý marketing včetně rozesílání obchodních sdělení elektronickými prostředky (pokud zasílání obchodních sdělení neodmítnete - viz zaškrťávací políčko níže), např. pravidelné dotazníky spokojenosti, pozvánky na společenské akce konané v objektu, nabídky ubytování

Osobní údaje jsou zpracovávány automatizovaně (elektronicky) i manuálně (v papírové podobě).

Právní základ:

Správce je oprávněn zpracovávat Vaše osobní údaje bez souhlasu, neboť provádí zpracování, které je:

- nezbytným opatřením pro uzavření a plnění smlouvy o ubytování uzavřené s Vámi - článek 6 odst. 1 písm. b) GDPR,
- nezbytné pro plnění právních povinností správce (povinnosti vyplývající ze zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, zákona č. 565/1990 Sb., o místních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů, účetní a daňové předpisy) – článek 6 odst. 1 písm. c) GDPR,
- je nezbytné pro účely oprávněných zájmů správce (vymáhání pohledávek správce, ochrana majetku správce, přímý marketing) - článek 6 odst. 1 písm. f) GDPR.

Poskytnutí Vašich osobních údajů je povinné, jinak Vám správce nemůže poskytnout ubytování.

V případě zpracování Vašich osobních údajů pro účely přímého marketingu (identifikační a kontaktní údaje, informace o ubytování) můžete proti tomuto zpracování podat námitku a zpracování bude pro tyto účely ukončeno, aniž by to mělo jakýkoli vliv na poskytování služeb ze strany správce.

Komu mohou být Vaše údaje poskytnuty nebo zpřístupněny?

Zpracovatelé:

Vaše osobní údaje budou zpracovávány jménem správce a podle jeho pokynů třetími osobami, které správce pověřil nebo pověřil na základě smlouvy o zpracování osobních údajů:

- společnost Foreigners.cz, s.r.o., IČO 28824059, se sídlem Milady Horákové 1957/13, Černá Pole, 602 00 Brno;
- společnost CTP Invest, spol. s r.o., IČO 26166453, se sídlem CTPark Humpolec 1571, 396 01 Humpolec;
- poskytovatel datového úložiště (Google sheets) – společností ve skupině Google (viz [Google Privacy Policy](#) dostupná na internetu)

- Bookkeeping
- Protection of the Controller's rights and collection of receivables
- Direct marketing including dissemination of business communication by electronic devices (if you have not rejected the sending of business communication – please see the below check box), e.g., regular satisfaction surveys, invitations to social events taking place in the building, accommodation offers

The personal data are processed automatically (in an electronic form) and manually (in a paper form).

Legal basis:

The Controller is entitled to process your personal data without the need to obtain the consent as it performs the processing which is:

- Necessary to take steps prior to entering the Accommodation Agreement and for fulfilment of the Accommodation Agreement concluded with you – Article 6(1b) of GDPR,
- Necessary for compliance with legal obligations to which the Controller is subject (obligations arising from Act No. 326/1999 Coll., on Stay of Foreigners on the territory of the Czech Republic, as amended, Act No. 565/1990 Coll., on Local Taxes, as amended, accounting and tax regulations) – Article 6(1c) of GDPR,
- Necessary to protect legitimate interests of the Controller (collection of the Controller's receivables, protection of the Controller's property, direct marketing) – Article 6(1f) of GDPR.

The provision of personal data is obligatory; otherwise, the Controller may not provide you with the accommodation.

In case of processing your personal data for direct marketing purposes (your identification and contact details, information on accommodation), you can raise an objection against this processing and the processing for such purposes shall be terminated without any influence to further provision of services by the Controller.

With whom do we share and to whom do we make available your personal data?

Data processors:

Your personal data will be processed on behalf of the Controller and under its instructions by third parties who have been or will be authorised based on Data Processing Agreements:

- Foreigners.cz, s.r.o., ID No. 28824059, with its registered office at Milady Horákové 1957/13, Černá Pole, 602 00 Brno;
- CTP Invest, spol. s r.o., ID No. 26166453, with its registered office at CTPark Humpolec 1571, 396 01 Humpolec;
- Cloud service provider (Google sheets) – companies belonging to the Google Group (see [Google Privacy Policy](#) available on the internet)

Příjemci:

Vaše osobní údaje mohou být poskytnuty třetím osobám v případě, že zpřístupnění představuje povinnost stanovenou zákonem (např. obecní úřad, orgány činné v trestním řízení, finanční úřady, soudy) nebo jsou osobní údaje zpřístupněny z důvodu ochrany práv správce (např. advokáti, soudy).

Předávání osobních údajů do třetí země:

Osobní údaje nebudou předávány mimo území Evropského hospodářského prostoru.

Jak dlouho budeme Vaše osobní údaje uchovávat?

Osobní údaje (identifikační a kontaktní údaje, informace o ubytování) budou uchovávány po dobu trvání činnosti správce, pokud nevznesete námitku proti zpracování pro účely přímého marketingu.

V případě, že vznesete námitku proti přímému marketingu, budeme Vaše osobní údaje uchovávat nejdéle po dobu 10 kalendářních let po roce, ve kterém byla ukončena smlouva o ubytování za předpokladu, že nebude nutné osobní údaje nadále zpracovávat pro ochranu práv nebo uplatnění právních nároků správce.

Evidenční a domovní knihu jsme povinni uchovávat po dobu 6 let od posledního zápisu.

Daňové doklady a účetní záznamy budou uchovávány po dobu stanovenou příslušnými právními předpisy (5 – 10 let od konce účetního období).

Jaká máte práva?

Máte následující práva:

- právo na informace o zpracování Vašich osobních údajů,
- právo na přístup k osobním údajům včetně práva na kopii Vašich osobních údajů,
- právo na opravu nebo doplnění osobních údajů,
- právo na přenositelnost Vašich osobních údajů k jinému správci, pokud jsou zpracovávány automatizovaně a zpracování je založeno na smlouvě,
- právo na výmaz osobních údajů (pokud bude vznesena námitka proti přímému marketingu, uplyne doba pro uchování osobních údajů nebo osobní údaje byly zpracovávány protiprávně),
- právo na omezení zpracování (pokud zpochybníte přesnost zpracovávaných osobních údajů, budete požadovat omezení zpracování místo výmazu osobních údajů nebo pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků nebo uplatníte námitku proti zpracování z důvodu oprávněného zájmu správce),
- právo nebyť předmětem automatizovaného individuálního rozhodování.

Recipients:

Your personal data may be provided to other third parties when the disclosure constitutes a statutory obligation (e.g., municipal authority, law enforcement agencies, financial office, courts) or the personal data are made available due to the protection of Controller's rights (e.g., Attorneys, courts).

Transfer of the Personal data to third countries:

The personal data are not transferred outside the European Economic Area.

How long do we keep your personal data?

We will keep the personal data (your identification and contact details, information on accommodation) for a period of duration of the Controller's activities, unless you raise an objection against the processing for direct marketing purposes.

If you raise an objection against the direct marketing, we will keep all your personal data for a maximum period of ten calendar years following the year in which the Accommodation Agreement was terminated unless it will be necessary to continue processing the personal data due to protection of rights or making the claims of the Controller.

We are obliged to keep the record and housing books for six years after the last entry therein.

We shall keep invoices and accounting records for a period stipulated by the relevant legal regulations (five to ten years after the end of accounting period).

What are your rights?

You have the following rights:

- The right to receive information about the processing of your personal data,
- The right to access to the personal data, including the right to a copy of your personal data,
- The right to rectification or completion of the personal data,
- The right to the personal data portability to another controller (if the personal data are processed by automated means and the processing is based on a contract),
- The right to erasure of the personal data (if you raise an objection against the direct marketing or the storage period elapses, or the processing of the personal data is unlawful),
- The right to restriction of the processing (in case you contest the accuracy of the processed personal data, you oppose the erasure of the personal data and request the restriction of their use instead or you raise an objection against the processing based on a legitimate interest of the Controller),
- The right not to be subject to automated individual decision-making.

PROTI ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ PRO ÚČELY PŘÍMÉHO MARKETINGU MŮŽETE KDYKOLI VZNÉST NÁMITKU A OSOBNÍ ÚDAJE JIŽ NEBUDOU PRO TENTO ÚČEL ZPRACOVÁVÁNY.

PROTI ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ Z DŮVODU JINÝCH OPRÁVNĚNÝCH ZÁJMŮ SPRÁVCE MŮŽETE TAKÉ KDYKOLI VZNÉST NÁMITKU ODVŮDNĚNOU VAŠÍ KONKRÉTNÍ SITUACÍ A OSOBNÍ ÚDAJE BUDOU VYMAZÁNY A VYSKARTOVÁNY, POKUD SPRÁVCE NEPROKÁŽE ZÁVAŽNÉ OPRÁVNĚNÉ DŮVODY PRO ZPRACOVÁNÍ, KTERÉ PŘEVAŽUJÍ NAD VAŠIMI ZÁJMY NEBO PRÁVY A SVOBODAMI, NEBO NEZBYTNOST ZPRACOVÁNÍ PRO URČENÍ, VÝKON NEBO OBHAJOBU PRÁVNÍCH NÁROKŮ.

Veškeré své žádosti nebo stížnosti podávejte u správce prostřednictvím výše uvedených kontaktních údajů.

Dále máte právo kdykoli se obrátit se svým podnětem nebo stížností na Úřad pro ochranu osobních údajů (www.uoou.cz).

YOU ARE ENTITLED TO RAISE AN OBJECTION AGAINST THE PROCESSING OF THE PERSONAL DATA FOR DIRECT MARKETING PURPOSES AT ANY TIME, IN SUCH CASE THE PERSONAL DATA SHALL NOT BE PROCESSED FOR THIS PURPOSE ANYMORE.

YOU ARE ENTITLED TO RAISE AN OBJECTION RELATED TO YOUR SPECIFIC SITUATION AGAINST THE PROCESSING OF PERSONAL DATA BASED ON ANOTHER LEGITIMATE INTEREST OF THE CONTROLLER AT ANY TIME, IN SUCH CASE THE PERSONAL DATA SHALL BE ERASED AND SHREDDED UNLESS THE CONTROLLER PROVES SERIOUS LEGITIMATE GROUNDS FOR THE PROCESSING, WHICH OUTWEIGH YOUR INTERESTS OR RIGHTS AND FREEDOMS, OR THE NECESSITY TO PROCESS PERSONAL DATA FOR THE ESTABLISHMENT, EXERCISE OR DEFENCE OF LEGAL CLAIMS.

All requests or complaints can be submitted to the Controller through the above-mentioned contact details.

You have also the right to contact the Office for Personal Data Protection (www.uoou.cz) with your motions or complaints at any time.